

CIA-HISTORICAL REVIEW PROGRAM
RELEASE AS SANITIZED

Air Pouch

2003

HUL-A-299

~~SECRET~~/RYBAT/PBSUCCESS

24 March 1954

Chief of Station, Guatemala

LINCOLN

Operational
Materials for Transmittal to Eliot P. RAZMARA

1. Attached are Spanish language materials for transmittal to Eliot P. RAZMARA in the manner indicated in previous dispatches of a similar nature.

2. It is requested that the Station familiarize itself with the material and make any comments thereon that it has.

JEROME C. DUNBAR

JCD/JTN/eaf
23 March 1954

Distribution

- 2 - Guatemala
- 2 - Washington
- 3 - LINCOLN

Attachments (1)

~~SECRET~~/RYBAT/PBSUCCESS

Un hombre escribió una vez " El corazón tiene sus razones, de las que la razón no sabe nada". Estas palabras, pronunciadas hace siglos, penetraron ahora como un rayo al centro de la situación guatemalteca. Nuestros propios corazones tienen razones de las que la razón oficial de nuestra patria no sabe nada, y las razones de nuestro corazón darán una nueva vida a nuestra nación.

La regla exclusiva de usar la fuerza de la mente ha sido la maldición de la civilización occidental durante muchos años. Nosotros, cogidos entre dos opuestas mareas, hemos sido maldecidos de modo semejante. La mente razona, imagina, proyecta, calcula, conspira, anatomiza, desmembra, y demasiado a menudo destruye. En su frialdad deshumanizada la mente se queda lejos del centro de las cosas. ¿ Qué ha hecho la mente ?, Ha traído libros y erudición y literatura, y ciencia y economía, y técnica y aviones y bombas atómicas al mundo. Estas cosas físicas e intelectuales han asumido una preponderancia completamente desproporcionada a su verdadera importancia en la vida misma del mundo civilizado y en nuestra propia vida. Lo descuidado por todos, nosotros incluso, comprende cosas preciosas y vitales, como : carácter, dignidad, honor, amistad, sensibilidad, fé, amor y caridad, y esperanza. Estas son el dominio y el trabajo del corazón; y, si no han de perderse enteramente, el corazón tendrá que volver a hacerse sentir junto a la mente. Por cierto, si el trabajo de la mente misma ha de conservarse y salvarse de la destrucción total, el corazón debe inyectar en los actos humanos su influencia ennoblecedora, mitigante y bondadosa.

Nosotros en Guatemala, como mucha gente infeliz en otras partes del mundo, estamos ahora sumidos en las angustias de la más morbosa y letal expresión de mente, en presencia de una carrera desenfrenada de cerebros desorbitados, es decir, el Comunismo internacional. El comunismo es el concepto deshumanizado, en teoría elaborada y helada, en cálculo pervertido para el "lavado del cerebro" de los hombres, en desarrollo diabólico de la técnica, policíaca secreta, en el cálculo detallado sin piedad de planes económicos y en el ataque que inexorable a cada vestigio de espiritualidad, individualidad y personalidad. La mente expresándose en su forma más cruel y destructiva por parte del comunismo, insiste en nivelarlo todo y en reducirlo a la monotonía espantosa de la estadística. El significado del

no iluminada por gracia ni emoción ~~ninguna~~ humana.

Sin embargo, somos afortunados todavía. La extensión sobre nuestra patria de la civilización europea y occidental ha sido sólo superficial. Hemos moldeado algunas costumbres, algunas instituciones, algunas prácticas sobre los grandes modelos impuestos al mundo por las naciones europeas. Pero todo esto, en cuanto a nosotros, ha sido sólo superficial. Nos ha tocado la cabeza, y todavía no ha silenciado completamente al corazón. Ahora que nos amenaza el ataque más salvaje de la mente extranjera, el asalto del comunismo contra nosotros personalmente, ya no hay escape: tiene que hablar nuestro corazón.

Guatemala tiene riquezas y bellezas cuyo significado no puede concebir el comunismo, en su patrón estéril de fórmulas. Las montañas y los valles, el esplendor de su sol, el azul de su cielo, el color de sus lagos y el dulce murmullo de sus ríos, las flores y los árboles siempre verdes y siempre pintadas de policromías inigualables, la majestad de sus montes, de sus volcanes, de sus bosques y de sus amaneceres y crepúsculos ? Que valor tiene todo esto para el comunista ? Las costumbres, la variedad infinita de trajes regionales, la vida tranquila y feliz de miles de pintorescas poblaciones, la tradición, la fé religiosa y la dignidad del pueblo, ? Que significado tienen para el comunista ? Nosotros podemos decirle: Para usted estas bellezas significan sólo cosas que deben ser arrazadas y estandarizadas en una cosa amorfa y sin brillo. El nacimiento de los niños, el crecimiento de los chiquillos, los esfuerzos de los jóvenes, el matrimonio, la fundación de familias nuevas, la realización de ventajas para la familia, la sociedad y la patria, ?Que significan para el comunista ? Son sólo cosas que han de manipularse monotonamente para servir un plan de cinco años. Pero para nosotros, esas mismas cosas que no tienen significado para el comunista, significan todo, puesto que son : nuestro cielo, nuestra tierra, nuestra sangre y nuestros huesos; nuestra alma y nuestro corazón. Sí, hemos de salvarlas, sí, hemos de salvarnos, nuestro corazón debe latir más recio, más fuerte, con mayor tenacidad y valor, hasta que este producto detestable de la mente deformada, se borre del cuerpo de la nación, de nuestro propio cuerpo. Sólo así lograremos nuestra salvación y construiremos nuestro porvenir pasada la pesadilla. Y, de esto podemos estar seguros, un mundo entero arrastrado a la desesperación por la absoluta preponderancia de la mente, ante nuestro ejemplo, recobrará la esperanza y el coraje y por doquier se escuchará, la voz del corazón.